



„IMBISS I“ / A150307



„IMBISS II“ / A150407

POLSKI

Spis treści

1. Bezpieczeństwo	202
1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	202
1.2 Wyjaśnienie symboli	205
1.3 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem.....	206
2. Informacje ogólne	207
2.1 Odpowiedzialność i gwarancja	207
2.2 Ochrona praw autorskich.....	207
2.3 Deklaracja zgodności	207
3. Transport, opakowanie i magazynowanie.....	208
3.1 Kontrola dostawy	208
3.2 Opakowanie	208
3.3 Magazynowanie	208
3.4 Zakres dostawy	209
4. Parametry techniczne	209
4.1 Dane techniczne.....	209
4.2 Zestawienie podzespołów urządzenia	210
5. Instalacja i obsługa	212
5.1 Instalacja	212
5.2 Obsługa	213
6. Czyszczenie	218
7. Możliwe usterki.....	219
8. Utylizacja.....	220

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Faks: +49 (0) 5258 971-120



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i służy jako ważne źródło informacji oraz poradnik.

Znajomość i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem.

Ponadto należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom oraz zasad BHP.

Instrukcja obsługi stanowi integralny element urządzenia i należy ją przechowywać w pobliżu urządzenia, aby osoby instalujące urządzenie, prowadzące prace konserwacyjne i obsługujące lub czyszczące urządzenie miały do niej stały dostęp.

Gdy urządzenie zostanie przekazane osobie trzeciej, wówczas należy jej przekazać także niniejszą instrukcję obsługi.

1. Bezpieczeństwo

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie uznanych zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą uwzględniać zalecenia i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym także dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą, chyba że osoby te znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki, jak należy używać urządzenie.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- Podczas pracy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, ponieważ w przypadku ewentualnej usterki może dojść do przegrzania oleju, który przy wysokiej temperaturze może się zapalić.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie nie przewiduje współpracy z zewnętrznym włącznikiem czasowym lub zdalnym sterowaniem.
- Urządzenie wolno używać tylko wtedy, gdy jego stan techniczny nie budzi zastrzeżeń i pozwala na bezpieczną pracę.

- Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych takich, jak worki plastikowe i elementy styropianowe. **Niebezpieczeństwo uduszenia się!**
- Prace konserwacyjne i naprawcze mogą prowadzić wyłącznie osoby wykwalifikowane, stosując przy tym oryginalne części zamienne oraz akcesoria. **Nie należy podejmować prób naprawy urządzenia na własną rękę.**
- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych, które nie są zalecane przez producenta. Może to prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych dla użytkownika, urządzenie może ulec uszkodzeniu lub spowodować uszczerbek na zdrowiu i życiu osób, a ponadto skutkuje to utratą gwarancji.
- O ile nie uzyskano wyraźniej zgody producenta, zabrania się dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia, aby uniknąć ewentualnych zagrożeń i zapewnić optymalne działanie.



ZAGROŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- Nie dopuszczać do kontaktu przewodu zasilającego ze źródłami ciepła i ostrymi krawędziami. Przewód zasilający nie powinien zwiisać ze stołu lub innego blatu. Należy uważać, aby nikt nie mógł nadepnąć na kabel lub potknąć się o niego.
- Kabel zasilający nie może być zagięty, zgnieciony, splątany, zawsze musi być całkowicie rozwinięty. Nigdy nie stawiać urządzenia lub innych przedmiotów na kablu zasilającym.
- Przewodu nie wolno układać na wykładzinie dywanowej ani na innych materiałach termoizolacyjnych. Przewodu nie wolno zakrywać. Przewód należy trzymać z dala od obszaru roboczego i nie wolno zanurzać go w wodzie.
- Okresowo kontrolować przewód zasilający pod kątem uszkodzeń. Nigdy nie użytkować urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Jeśli przewód jest uszkodzony, wówczas w celu uniknięcia zagrożeń należy zlecić jego wymianę zakładowi serwisowemu lub wykwalifikowanemu elektrykowi.

- Przewód zasilający zawsze odłączać od gniazdka ciągnąc tylko za wtyczkę.
- Nigdy nie przenosić, nie przesuwac i nie unosić urządzenia za przewód zasilający.
- W żadnym wypadku nie otwierać obudowy urządzenia. W przypadku naruszenia przyłączy elektrycznych lub przebudowy konstrukcji elektrycznej lub mechanicznej, wystąpi zagrożenie porażenia prądem elektrycznym.
- Nie umieszczać w urządzeniu narzędzi, sztućców.
- Kontakt z metalowymi częściami może prowadzić do zwarć i porażenia prądem elektrycznym. Ponadto może dojść do uszkodzenia grzałek i części mechanicznych.
- Nigdy nie zanurzać urządzenia, przewodu zasilającego i wtyczki w wodzie lub innych cieczach; nie umieszczać pod bieżącą wodą, żadnych części urządzenia nie myć w zmywarce do naczyń.
- Nie wolno stosować żadnych żrących detergentów i należy uważać, aby do urządzenia nie przedostała się woda.
- Nigdy nie obsługiwać urządzenia wilgotnymi rękoma lub stojąc na mokrej posadzce.
- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka,
 - gdy urządzenie nie jest używane,
 - gdy podczas użytkowania wystąpią zakłócenia,
 - przed czyszczeniem urządzenia.



GORĄCA POWIERZCHNIA! Niebezpieczeństwo poparzenia!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- Podczas pracy powierzchnia urządzenia jest bardzo gorąca! W celu uniknięcia poparzenia palców i dłoni nie należy dotykać gorących powierzchni urządzenia! Podczas obsługi urządzenia można dotykać tylko przewidzianych do tego celu uchwytów i elementów obsługi.
- Także po wyłączeniu olej/tłuszcz do smażenia pozostały w zbiorniku jest jeszcze przez pewien czas gorący, przed rozpoczęciem czyszczenia lub przeniesieniem go w inne miejsce należy odczekać, aż urządzenie wystarczająco ostygnie. Rozpryski lub wybuchy gorącego oleju/tłuszczu mogą spowodować oparzenia dłoni, ramion i twarzy!

- Do frytowania nie stosować wilgotnych produktów. Z mrożonych produktów zawsze należy usunąć nadmiar lodu. Nie zawieszać mrożonek w koszu do frytowania nad zbiornikiem napełnionym rozgrzanym olejem/tłuszczem. Podczas frytowania już najmniejsze krople wody powodują rozpryski gorącego oleju lub nawet małe wybuchy.



OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo pożaru lub wybuchu!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- **Nigdy** nie użytkować urządzenia w pobliżu palnych, łatwo zapalnych materiałów (np. benzyna, spirytus, alkohol itd.). Wysoka temperatura może spowodować ich parowanie i w efekcie styczności ze źródłami zapłonu może dojść do deflagracji, a w konsekwencji szkód osobowych i rzeczowych.
- Nie użytkować urządzenia w pobliżu łatwo zapalnych przedmiotów lub pod nimi (np. firanki, szafki wiszące itp.)
- W razie pożaru, przed podjęciem odpowiednich czynności prowadzących do zgaszenia ognia, wyciągnąć wtyczkę z gniazdka. Zapewnić wystarczający dopływ świeżego powietrza.

Uwaga: Nigdy nie gasić ognia wodą, gdy wtyczka jest podłączona do gniazdka. **Niebezpieczeństwo porażenia prądem!**

1.2 Wyjaśnienie symboli

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz kwestii technicznych oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi symbolami. Wskazówek tych należy bezwzględnie przestrzegać, aby uniknąć ewentualnych wypadków, uszczerbku na życiu i zdrowiu osób oraz szkód rzeczowych.



ZAGROŻENIE!

Ten symbol sygnalizuje bezpośrednie zagrożenie, którego konsekwencją mogą być poważne obrażenia ciała lub śmierć.



OSTRZEŻENIE!

Ten symbol sygnalizuje niebezpieczne sytuacje, które mogą doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.



GORĄCA POWIERZCHNIA!

Symbol ostrzega przed gorącą powierzchnią urządzenia podczas jego pracy. Lekceważenie ostrzeżenia grosię poparzeniem!



OSTROŻNIE!

Ten symbol sygnalizuje możliwość zaistnienia niebezpiecznych sytuacji, które mogą doprowadzić do lekkich obrażeń lub uszkodzenia, wadliwego działania i/lub zniszczenia urządzenia.



WSKAZÓWKA!

Symbol ten oznacza rady i informacje, których należy przestrzegać, aby obsługa urządzenia stała się efektywna i bezusterkowa.

1.3 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Bezpieczeństwo eksploatacji urządzenia gwarantowane jest tylko przy zgodnym z przeznaczeniem zastosowaniu, odpowiednio do danych zawartych w instrukcji obsługi. Wszystkie czynności techniczne, także montaż i konserwacja, mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany serwis.

Frytownica jest przeznaczona **wyłącznie do smażenia na głębokim tłuszczu**, nadających się do tego produktów spożywczych.

Frytownicy nie wolno używać do:

- podgrzewania potraw i płynów.



OSTROŻNIE!

Stosowanie urządzenia w celu różnym lub odbiegającym od jego normalnego przeznaczenia jest zabronione i uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Wyklucza się jakiegokolwiek roszczenia wobec producenta lub / i jego pełnomocników z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem. Odpowiedzialność za szkody powstałe w czasie użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem ponosi tylko i wyłącznie użytkownik.

2. Informacje ogólne

2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały zestawione przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów, aktualnej wiedzy konstruktorskiej i inżynierskiej oraz naszej wiedzy, a także naszych wieloletnich doświadczeń.

Również tłumaczenia instrukcji obsługi zostały wykonane jak najbardziej rzetelnie. Nie możemy jednak przejąć odpowiedzialności za ewentualne błędy w tłumaczeniu. Wersją rozstrzygającą jest załączona instrukcja obsługi w języku niemieckim.

W przypadku zamówienia modeli specjalnych lub opcji dodatkowych, oraz w sytuacji zastosowania najnowszych zdobyczy wiedzy technicznej, dostarczone urządzenie może różnić się od objaśnień oraz rysunków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.



OSTROŻNIE!

Przed rozpoczęciem wszelkich czynności związanych z urządzeniem, zwłaszcza przed jego uruchomieniem, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi!

Producent **nie ponosi odpowiedzialności** za szkody i usterki wynikające z:

- nieprzebrzegania wskazówek dotyczących obsługi i czyszczenia;
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem;
- wprowadzania zmian przez użytkownika;
- zastosowania niedopuszczonych części zamiennych.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie, służących poprawie właściwości użytkowych urządzenia oraz jego ulepszaniu.

2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.



WSKAZÓWKA!

Dane, teksty, rysunki, zdjęcia i inne opisy zawarte w niniejszej instrukcji, podlegają ochronie prawem autorskim oraz prawem ochrony własności przemysłowej. Każde nadużycie w jej wykorzystaniu jest karalne.

2.3 Deklaracja zgodności



Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

3. Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po dotarciu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego.

Zakres szkody należy wpisać do dokumentów przewozowych / listu przewozowego spedytora. Następnie należy zgłosić reklamację.

Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń. Przed uruchomieniem urządzenia należy całkowicie usunąć z niego zewnętrzny i wewnętrzny materiał opakowaniowy.



WSKAZÓWKA!

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku, należy wprowadzić do recyklingu.

Prosimy sprawdzić, czy urządzenie oraz akcesoria są w komplecie. Jeżeli brakowałoby jakiś części, prosimy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.3 Magazynowanie

Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania opakowania.

Opakowane urządzenia należy przechowywać zawsze zgodnie z poniższymi warunkami:

- nie składować na wolnym powietrzu,
- przechowywać w suchym pomieszczeniu, chroniąc przed kurzem,
- nie wystawiać na działanie agresywnych środków,
- chronić przed działaniem promieni słonecznych,
- unikać wstrząsów mechanicznych,
- w przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania, w razie konieczności urządzenie odświeżyć i odnowić.

3.4 Zakres dostawy

Zakres dostawy obejmuje następujące części i podzespoły (patrz także ilustracja na stronie 210-211):

A150307

- 1 Urządzenie podstawowe ze zbiornikiem i kranem spustowym do tłuszczu
- 1 Pokrywa
- 1 Kosz do frytowania
- 1 Skrzynka rozdzielcza z elementem grzejnym
- 1 Osłona elementu grzejnego

A150407

- 1 Urządzenie podstawowe z 2 zbiornikami i 2 kranami spustowymi do tłuszczu
- 2 Pokrywy
- 2 Kosze do frytowania
- 2 Skrzynki rozdzielcze z elementami grzejnymi
- 2 Osłony elementów grzejnych

Prosimy sprawdzić, czy urządzenie oraz akcesoria są w komplecie. Jeżeli brakowałoby jakiś części, prosimy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta.

4. Parametry techniczne

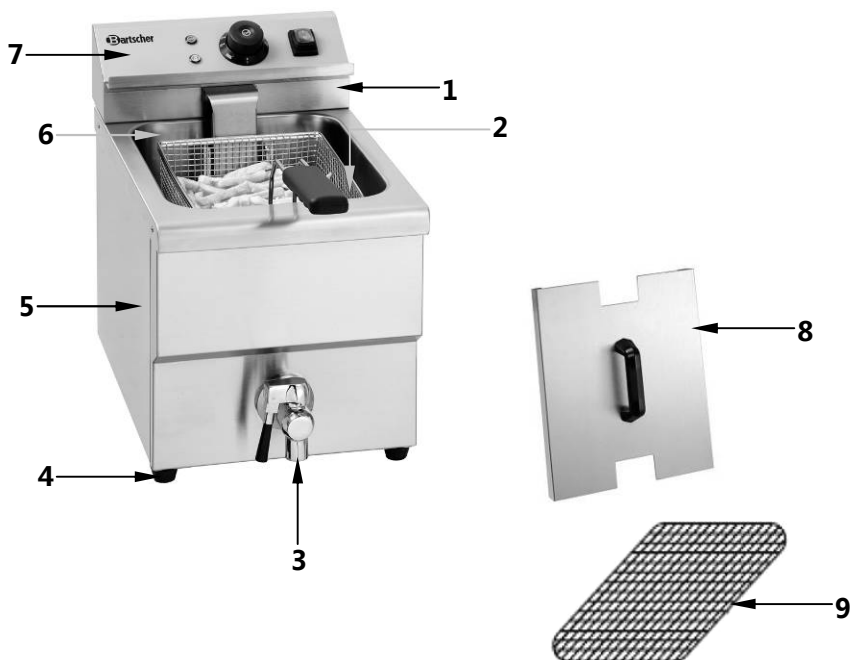
4.1 Dane techniczne

Nazwa	Frytownica „IMBISS I“	Frytownica podwójna „IMBISS II“
	z kranem spustowym do oleju	
Nr art.:	A150307	A150407
Materiał:	obudowa, pokrywa i skrzynka rozdzielcza ze stali chromowo-niklowej	
Wykonanie:	przeznaczona do oleju do frytowania i tłuszczu w kostkach (blokach)	
Wartości przyłączeniowe:	3,25 kW / 230 V~ 50 Hz	2 x 3,25 kW / 230 V~ 50 Hz
Liczba zbiorników:	1 głęboki	2 głębokie
Pojemność:	8 litrów	2 x 8 litrów
Liczba koszy do frytowania:	1	2
Zakres regulacji temperatury oleju:	50 °C - 190 °C	
Wymiary (mm):	szer. 290 x gł. 550 x wys. 410	szer. 580 x gł. 550 x wys. 410
Ciężar:	10,0 kg	22,0 kg

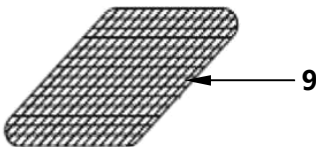
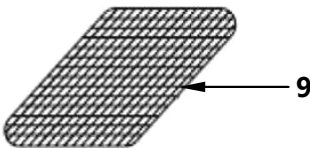
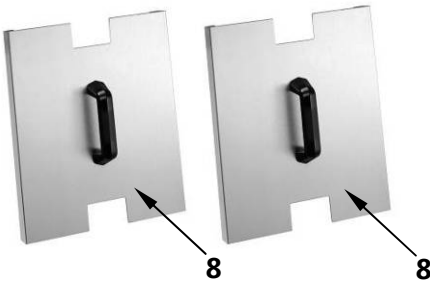
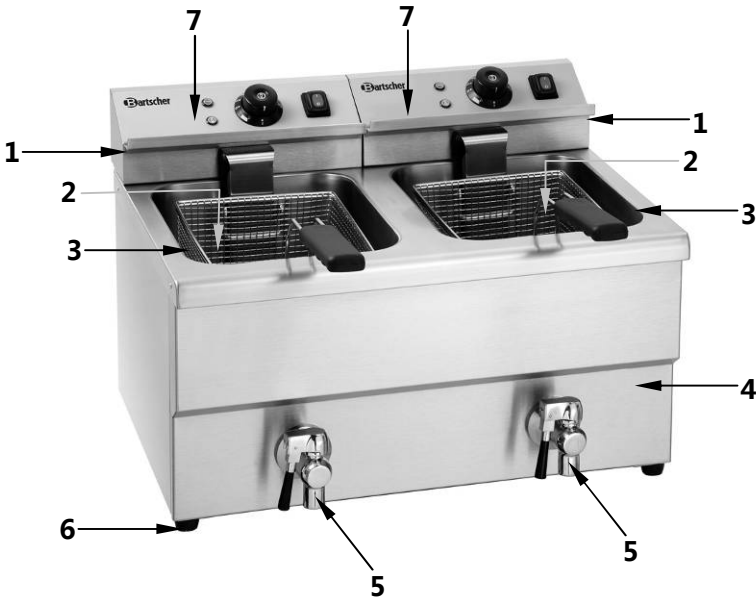
Zastrzegamy sobie prawo dokonywania zmian technicznych!

4.2 Zestawienie podzespołów urządzenia

A150307

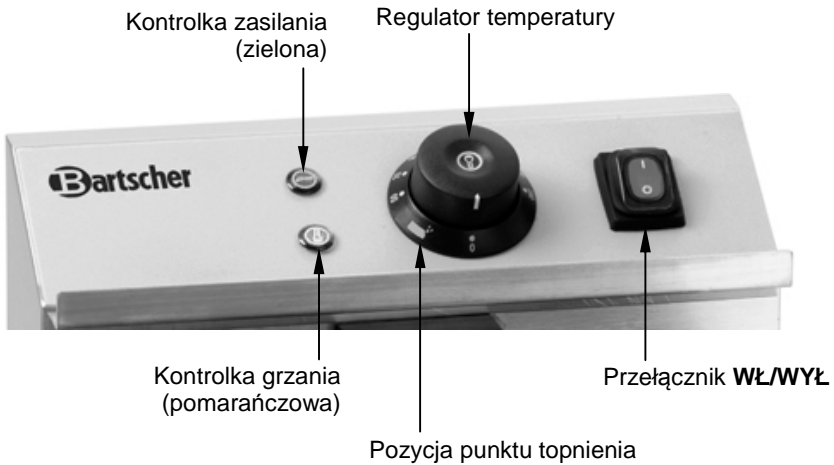


- 1 Skrzynka rozdzielcza z elementem grzejnym
- 2 Kosz do frytowania
- 3 Kran spustowy do tłuszczu
- 4 Nóżki (4)
- 5 Obudowa
- 6 Zbiornik
- 7 Panel obsługi
- 8 Pokrywa
- 9 Osłona elementu grzejnego

A150407

- 1 Skrzynka rozdzielcza z elementem grzejnym
- 2 Kosz do frytowania
- 3 Zbiornik
- 4 Obudowa
- 5 Kran spustowy do tłuszczu
- 6 Nóżki (4)
- 7 Panel obsługi
- 8 Pokrywa
- 9 Osłona elementu grzejnego

Panel obsługi



5. Instalacja i obsługa

5.1 Instalacja

Ustawienie

- Rozpakować urządzenie i usunąć materiał opakowaniowy.



OSTROŻNIE!

- **Nigdy** nie usuwać z urządzenia tabliczki znamionowej i oznakowań ostrzegawczych.
- Ustawić urządzenie na równym, stabilnym, suchym i wodoodpornym podłożu odpornym na wysoką temperaturę.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia na palnym podłożu.
- Nie wolno ustawiać urządzenia w pobliżu otwartego ognia, pieców elektrycznych, pieców grzewczych ani innych źródeł ciepła.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia przy krawędzi stołu, aby nie dopuścić do przechylenia lub upadku.
- **Nigdy** nie należy ustawiać urządzenia w wilgotnym lub mokrym otoczeniu.
- Urządzenie ustawić w taki sposób, aby wtyczka była łatwo dostępna i aby w razie potrzeby można było szybko odłączyć urządzenie od sieci.

Podłączenie



ZAGROŻENIE! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
W przypadku nieprawidłowej instalacji urządzenie może powodować obrażenia!

Przed instalacją należy porównać dane lokalnej sieci elektrycznej z danymi technicznymi urządzenia (patrz tabliczka znamionowa). Urządzenie podłączyć tylko przy pełnej zgodności!

Urządzenie może być podłączane tylko do prawidłowo zainstalowanych, pojedynczych gniazdek ze stykiem ochronnym.

- Obwód elektryczny gniazdek musi być zabezpieczony przez min. 16A. Urządzenie podłączać tylko bezpośrednio do gniazda wtykowego, naściennego; nie wolno używać rozgałęźników ani gniazd wtykowych, wielokrotnych.
- Do podłączenia frytownicy podwójnej wymagane są dwa oddzielne gniazdka.

5.2 Obsługa



OSTROŻNIE!

Frytownica może być obsługiwana tylko przez osoby, które są zaznajomione z obsługą urządzenia i szczególnymi zagrożeniami występującymi podczas smażenia.

Przygotowanie urządzenia

- Zdjąć pokrywę i wyjąć z urządzenia kosz do frytowania oraz osłonę elementu grzejnego.
- Zdjąć skrynkę rozdzielczą z urządzenia delikatnie pociągając do góry (do usłyszenia „kliknięcia“).
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenie należy oczyścić według wskazówek zawartych w punkcie 6 „Czyszczenie“. Uważać, aby do instalacji elektrycznej wzgl. skrzynki rozdzielczej nie dostała się woda. **Dokładnie osuszyć urządzenie!**
- Ostrożnie nałożyć skrynkę rozdzielczą na tylną krawędź zbiornika, musi być słyszalne „kliknięcie“. Oba kołki w dolnej części skrzynki rozdzielczej muszą być osadzone w otworach, wtedy skryнка jest ustawiona prawidłowo.

Wskazówka: Ze względów bezpieczeństwa urządzenie pracuje tylko wtedy, gdy skryнка rozdzielcza jest prawidłowo umieszczona na obudowie, dzięki czemu za pomocą mikro wyłącznika następuje ustanowienie gotowości eksploatacyjnej.

- Umieścić osłonę na elemencie grzejnym.

- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone (regulator temperatury ustawić na pozycji „0”).
- Przed napełnieniem zbiornika olejem do frytowania lub umieszczeniem w nim tłuszczu w kostkach/blokach, na dnie zbiornika nie może znajdować się woda. Zbiornik musi być czysty i suchy.
- Kran spustowy do tłuszczu musi być zamknięty (uchwyt opuszczony w dół).

Wskazówki dotyczące stosowania oleju lub tłuszczu w kostkach/blokach

- Do frytowania należy używać odpowiedniego oleju (np. olej roślinny, słonecznikowy, z orzeszków ziemnych itp.) lub tłuszczu w kostkach/blokach.
- Stosować wyłącznie oleje i tłuszcze, które nadają się do pracy przy wysokiej temperaturze.
- Nie mieszać różnych rodzajów oleju lub tłuszczu, ponieważ mogą one mieć różne punkty wrzenia.



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie oparzeniem!

Do frytowania nie stosować starego oleju, ponieważ obniżony punkt zapłonu zwiększa ryzyko samozapłonu. Ponadto stary olej ma większe skłonności do pienienia się. Następuje również większe wytwarzanie dymu i wydzielanie zapachu.

Wskazówki dotyczące topienia tłuszczu w kostkach/blokach

we frytownicy

- Wyjąć z frytownicy kosz do frytowania i osłonę elementu grzejnego.
- Położyć kostki/blok tłuszczu bezpośrednio na elemencie grzejnym tak, aby był on zakryty.
- W celu uruchomienia urządzenia stosować się do wskazówek zawartych w punkcie „**Uruchamianie urządzenia**”.
- Pokrętkę regulatora temperatury ustawić w pozycji dla punktu topnienia i poczekać, aż tłuszcz się roztopi.
- Gdy element grzejny jest przykryty płynnym tłuszczem, wówczas regulator temperatury można ustawić na maksimum. W zbiorniku umieścić kolejne bloki tłuszczu do roztopienia, aby osiągnąć odpowiedni poziom napełnienia zbiornika tłuszczem.
- Następnie ostrożnie umieścić osłonę na elemencie grzejnym.



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie oparzeniem!

Rozpryski gorącego oleju/tłuszczu mogą spowodować oparzenia dłoni, ramion i twarzy!

W oddzielnym naczyniu

- Aby szybciej roztopić tłuszcz w kostkach/blokach, można do tego celu wykorzystać oddzielne naczynie (np. garnek do gotowania) ustawione na kuchence do gotowania. Następnie przelać roztopiony tłuszcz do zbiornika frytownicy.

Napełnianie zbiornika olejem lub tłuszczem w kostkach/blokach

- Napełnić zbiornik olejem do frytowania wzgl. tłuszczem w kostkach/blokach.
- Ostrożnie wlewać olej do zbiornika do osiągnięcia właściwego poziomu (pomiędzy znacznikami „MIN“ i „MAX“). Oznakowanie znajduje się na bocznej ścianie zbiornika.



OSTRZEŻENIE!

Nigdy nie włączać urządzenia bez oleju do frytowania lub tłuszczu w kostkach/blokach w zbiorniku.

Zawsze należy upewnić się, że poziom oleju lub tłuszczu sięga obszaru pomiędzy znacznikami „MIN“- i „MAX“ w zbiorniku.

ZAGROŻENIE POŻAREM!

Obniżenie poziomu napełnienia olejem lub tłuszczem poniżej znacznika „MIN“ stwarza zagrożenie pożarowe.

ZAGROŻENIE OPARZENIEM!

W przypadku przekroczenia poziomu napełnienia olejem lub tłuszczem ponad znacznik „MAX“ może do kipienia gorącego oleju lub tłuszczu.

Uruchomienie urządzenia



OSTRZEŻENIE!

Przed rozpoczęciem użytkowania upewnić się, że urządzenie nie jest podłączone do zasilania elektrycznego.

- Podłączyć urządzenie do uziemionego gniazdka.
- Włączyć urządzenie za pomocą przełącznika **WŁ/WYŁ**. Zaświeci się zielona kontrolka sieciowa.
- Przekręcić regulator temperatury zgodnie z kierunkiem ruchu wskazówek zegara do żądanej wartości temperatury w zakresie 50 °C do 190 °C.
- Podczas rozgrzewania świeci pomarańczowa kontrolka grzania, która gaśnie po osiągnięciu ustawionej temperatury. Frytownica jest wyposażona w termostat do regulacji temperatury. Gdy temperatura w zbiorniku spadnie, pomarańczowa kontrolka zaświeci się ponownie i urządzenie wznowi grzanie.
- W międzyczasie przygotować potrawy.

- W celu osiągnięcia lepszych rezultatów, należy poczekać, aż zostanie osiągnięta żądana temperatura i dopiero wtedy umieścić potrawy w oleju/tłuszczu znajdującym się w zbiorniku frytownicy.
- Nie wykorzystywać oleju/tłuszczu do frytowania zbyt długo przy nadmiernie wysokiej temperaturze, ponieważ traci on swoją przydatność do stosowania.
- W przypadku ewentualnych dłuższych przerw pomiędzy procesami frytowania, ustawić regulator temperatury na niższą wartość.
- **Nigdy** nie przepelniać kosza do frytowania. Prowadzi to spadku temperatury oleju/tłuszczu i frytowane produkty nasiąkną tłuszczem.

❖ **Podczas frytowania nie należy przekraczać poniższych ilości potraw:**

Model 8 litrów, pojedyncza frytownica / 2 x 8 litrów, podwójna frytownica **0,9 kg** na zbiornik.



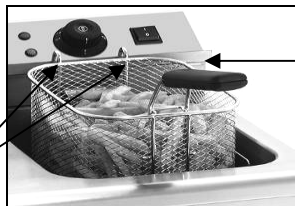
OSTRZEŻENIE! Zagrożenie oparzeniem!

Podczas pracy frytownica i olej/tłuszcz do frytowania znajdujący się w zbiorniku są bardzo gorące i istnieje niebezpieczeństwo zapalenia się oleju/tłuszczu do frytowania.

Urządzenie nie powinno być włączone zbyt długo!

Po zakończeniu użytkowania urządzenia, ustawić regulator temperatury w pozycji „0“ i odłączyć urządzenie od gniazdka (wyciągnąć wtyczkę!).

- **Kosz do frytowania** służy do frytowania odpowiednich potraw. Jest on wyposażony w sztywny uchwyt i dwa haki.
- Kosz należy zanurzać w oleju/tłuszczu do frytowania powoli. Po zakończeniu procesu frytowania, ostrożnie unieść kosz, zawiesić haki na szynie skrzynki rozdzielczej i poczekać, aż ścieknie tłuszcz.



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie obrażeniami!

Frytownica nie może być użytkowana z pokrywą! Pokrywa służy jako osłona przed kurzem i do utrzymywania temperatury oleju/tłuszczu. Przed nałożeniem pokrywy należy się upewnić, że jest ona sucha, aby nie spowodować przedostania się wody do zbiornika, co mogłoby spowodować niebezpieczne rozpryski.

Zlewanie i usuwanie oleju / płynnego tłuszczu do frytowania

- Regularnie wymieniać olej/tłuszcz do frytowania.
- Olej/tłuszcz do frytowania należy wymieniać, gdy tylko zaczyna brązowieć.
- **Stary olej** należy zlewać po ostygnięciu do odpowiedniego pojemnika i utylizować w sposób właściwy dla środowiska. W celu zlania oleju unieść dźwignię kranu spustowego i przechylić ją do przodu.
- Jeśli **tłuszcz z kostek lub bloków** stwardnieje we frytownicy, można go roztopiać tylko przy ustawieniu regulatora temperatury w pozycji oznaczonej Δ dla punktu topnienia, a następnie można go zlać przez kran spustowy do odpowiedniego pojemnika. Upewnić się, że pojemnik do zlewania oleju pewnie stoi.



WSKAZÓWKA!

Zużyty olej/tłuszcz do frytowania utylizować z dbałością o środowisko zgodnie z obowiązującymi przepisami lokalnymi.

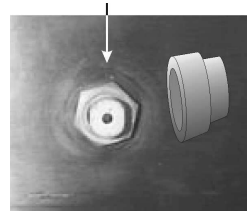
Zabezpieczenie przed przegrzaniem

- Jeśli przez przypadek frytownica zostanie włączona bez oleju/tłuszczu w zbiorniku, lub gdy w zbiorniku znajduje się zbyt mało oleju/tłuszczu do frytowania, wówczas, w celu ochrony przed przegrzaniem, po osiągnięciu temperatury ok. 230 °C nastąpi automatyczne wyłączenie frytownicy. Gdy to nastąpi, należy wyłączyć urządzenie wyłącznikiem **WŁ/WYŁ** i wyciągnąć wtyczkę. Pozostawić urządzenie do ostygnięcia. Po automatycznym wyłączeniu przez mechanizm zabezpieczający przed przegrzaniem urządzenie może zostać ponownie włączone po wciśnięciu przycisku **RESET** znajdującego się z tyłu urządzenia.

W tym celu urządzenie musi ostygnąć do temperatury poniżej 170 °C, następnie, w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, należy odkręcić zaślepkę przycisku **RESET**, wcisnąć kołek i nakręcić zaślepkę.

Ponownie podłączyć wtyczkę do gniazdka i normalnie rozpocząć użytkowanie urządzenia.

Przycisk **Reset**



6. Czyszczenie



OSTROŻNIE!

Przed czyszczeniem należy wyłączyć urządzenie wyłącznikiem WŁ/WYŁ, odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego (wyciągnąć wtyczkę!) i poczekać, aż urządzenie ostygnie.

Urządzenie nie jest przystosowane do splukiwania bezpośrednim strumieniem wody. Do oczyszczania urządzenia nie należy używać strumienia wody pod ciśnieniem!

Uważać, aby do urządzenia nie dostała się woda.



OSTROŻNIE!

Nie używać żadnych ostrych środków czyszczących lub materiałów szorujących, które mogą uszkodzić powierzchnie frytownicy.

- o Regularnie czyścić urządzenie.
- o Wyjąć kosz do frytowania ze zbiornika. Element grzejny i jego osłonę można łatwo wyjąć ze zbiornika po uniesieniu i zdjęciu ze zbiornika skrzynki rozdzielczej.



OSTROŻNIE!

Skrzynki rozdzielczej (panelu obsługi) nigdy nie należy czyścić na mokro lub zanurzać w wodzie. Wilgoć nie może wnikać do wnętrza.

- o Element grzejny i zbiornik czyścić za pomocą miękkiej, wilgotnej ściereczki i łagodnego środka myjącego.
- o Pokrywę i kosz do frytowania umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego środka myjącego. Silnie zabrudzone elementy można krótko namoczyć.
- o Olej do frytowania lub płynny tłuszcz ostrożnie zlać do pojemnika po ostygnięciu. W tym celu unieść dźwignię kranu spustowego i przechylić ją do przodu. Przestrzegać zaleceń zawartych w punkcie „Zlewanie i usuwanie oleju / płynnego tłuszczu do frytowania”.
- o Panel obsługi, powierzchnie urządzenia i przewód zasilający czyścić tylko lekko zwilżoną ściereczką i łagodnym środkiem do mycia. Wilgoć nie może dostać się do wnętrza skrzynki rozdzielczej. Może to spowodować wystąpienie niebezpiecznych prądów pełzających i zakłócenia działania urządzenia.
- o **Przed zmontowaniem należy dokładnie osuszyć wszystkie elementy!** Ponownie zmontować urządzenie.

- Jeśli urządzenie ma przez dłuższy czas pozostawać nieużywane, należy je oczyścić według powyższego opisu i przechowywać w miejscu suchym, czystym i zabezpieczonym przed mrozem, słońcem i dziećmi. W celu zabezpieczenia przed zanieczyszczeniem urządzenie należy zapakować lub okryć. Na urządzeniu nie ustawiać żadnych ciężkich przedmiotów.

7. Możliwe usterki

W razie usterki należy odłączyć urządzenie od zasilania elektrycznego. Na podstawie poniższej tabeli należy sprawdzić, czy istnieje możliwość wyeliminowania zakłóceń w działaniu przed wezwaniem serwisu lub powiadomieniem sprzedawcy.

Problem	Przyczyna	Usunięcie
Urządzenie podłączone jest do prądu, zielona lampka kontrolna nie świeci, a urządzenie nie nagrzewa się.	<ul style="list-style-type: none"> • Wtyczka nie została prawidłowo włączona do gniazdka • Bezpieczniki wybiły • Skrzynka rozdzielcza nie jest prawidłowo założona • Zadziałał mechanizm ochrony przed przegrzaniem. • Brak kontaktu z mikrołącznikiem 	<ul style="list-style-type: none"> • Wyciągnąć wtyczkę i prawidłowo włożyć ją do gniazdka • Sprawdzić bezpieczniki, podłączyć urządzenie do innej wtyczki • Sprawdzić założenie skrzynki rozdzielczej • Wcisnąć przycisk RESET w skrzynce rozdzielczej • Skontaktować się ze sprzedawcą
Świeci się pomarańczowa lampka kontrolna grzania, a temperatura nie wzrasta.	<ul style="list-style-type: none"> • Przerwany kontakt z elementem grzewczym • Uszkodzony element grzewczy 	<ul style="list-style-type: none"> • Skontaktować się ze sprzedawcą • Skontaktować się ze sprzedawcą
Świeci się zielona lampka kontrolna, ale pomimo ustawionej temperatury nie zapala się pomarańczowa lampka kontrolna grzania.	<ul style="list-style-type: none"> • Ustawiona temperatura została osiągnięta • Uszkodzony regulator temperatury • Uszkodzona lampka kontrolna 	<ul style="list-style-type: none"> • Sprawdzić działanie ze zmienioną temperaturą • Skontaktować się ze sprzedawcą • Skontaktować się ze sprzedawcą
Po pewnym czasie grzałka przestała grzać.	<ul style="list-style-type: none"> • Zadziałał mechanizm ochrony przed przegrzaniem. 	<p>Wcisnąć przycisk RESET w skrzynce rozdzielczej. Jeśli zabezpieczenie przed przegrzaniem zadziała w krótkim czasie ponownie, należy skontaktować się ze sprzedawcą.</p>

Jeżeli nie można usunąć usterek działania:

- nie otwierać korpusu,
- zawiadomić punkt obsługi klienta lub skontaktować się ze sprzedawcą, przy czym należy podać następujące informacje:
 - rodzaj usterki działania;
 - numer artykułu i serii (odczytać na tabliczce znamionowej z tyłu urządzenia).

8. Utylizacja

Stare urządzenia

Po zakończeniu okresu eksploatacji, stare urządzenie należy poddać utylizacji, zgodnie z obowiązującymi w danym kraju regulacjami. Zalecamy skontaktować się ze specjalistyczną firmą lub nawiązać kontakt z komórką ds. utylizacji we władzach gminy.



OSTRZEŻENIE!

Aby wykluczyć ewentualne nadużycia i związane z tym zagrożenia, należy przed oddaniem urządzenia do utylizacji zadbać o to, by nie dało się go ponownie uruchomić. W tym celu należy odłączyć urządzenie od zasilania i odciąć kabel zasilający.



OSTROŻNIE!



Podczas utylizacji urządzenia należy postępować zgodnie z właściwymi przepisami państwowymi lub regionalnymi.